



Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. D311031C982/01 zo dňa 22.06.2017 (ďalej len „**Zmluva**“) uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o rozpočtových pravidlách**“)

medzi:

Poskytovateľom

názov: Ministerstvo dopravy a výstavby SR
sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 30 416 094
DIČ: 2020799209
štatutárny orgán: PaedDr. Arpád Érsek

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov: **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**
sídlo: Olejkárska 1, 814 52 Bratislava, Slovenská republika
zapísaný v: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 607/B
konajúci: Ing. Milan Urban - predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
IČO: 00492736
DIČ: 2020298786

(ďalej len „**Prijímateľ**“), Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“).

Článok I

Zmluvné strany sa dohodli podľa Článku 6 ods. 6.2 písm. a), Článku 6 ods. 6.2 písm. b) a Článku 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. D311031C982/01 zo dňa 22.06.2017 (ďalej len „**Zmluva**“) na zmene Zmluvy takto:

1. V článku 3. „Výdavky projektu a NFP“ odsek 3.1 znie:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 8 740 364,00 EUR (slovom: osem miliónov sedemstoštyridsaťtisíc tristošesťdesiatštyri eur),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 8 303 345,80 EUR (slovom: osem miliónov tristo tritisíc tristoštyridsaťpäť eur a osemdesiat eurocentov), čo predstavuje 95 % z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy,

- c) Prijímateľ vyhlasuje, že:
- (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent), čo predstavuje sumu 437 018,20 EUR (slovom: štyristo tridsať sedemtisíc osemnásť eur a dvadsať eurocentov) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy a
 - (ii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.“
2. V Prílohe č. 1 Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa vypúšťa Článok 9 ods. 4. písm. b) bod x).
3. Doterajšia Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa nahrádza prílohou, ktorá ako Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.
4. Doterajšia Príloha č. 4 Zmluvy „Podrobný rozpočet projektu pre projekt negenerujúci príjem“ sa nahrádza prílohou, ktorá ako Príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

Článok II

Záverečné ustanovenia

- 2.1 Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 2.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
- 2.3 Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobodnom prístupe informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon 211/2000 Z. z.“). Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. v takom prípade pre nadobudnutie účinnosti tohto dodatku podľa § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka je rozhodujúce zverejnenie tohto dodatku Poskytovateľom. Poskytovateľ o dátume zverejnenia tohto dodatku informuje Prijímateľa.
- 2.4 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, pričom Prijímateľ dostane 2 (dva) rovnopisy a Poskytovateľ 4 (štyri) rovnopisy.
- 2.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali tento dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa

Podpis:

Podpis:.....

PaedDr. Arpád Érsek
minister dopravy a výstavby SR

Ing. Milan Urban
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ DPB, a.s.

Prílohy:

- Príloha č. 1 Predmet podpory NFP
Príloha č. 2 Podrobný rozpočet projektu pre projekt negenerujúci príjem



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



Predmet podpory NFP

1. Všeobecné informácie o projekte	
Názov projektu:	DPB, Modernizácia údržbovej základne, 2. etapa
Kód projektu:	311031C982
Kód ŽoNFP:	NFP311030C982
Operačný program:	Integrovaná infraštruktúra
Spolufinancovaný z:	Kohézneho fondu
Prioritná os:	3 – Verejná osobná doprava
Špecifický cieľ:	3.1 – Zvýšenie atraktivity verejnej osobnej dopravy prostredníctvom modernizácie a rekonštrukcie infraštruktúry pre IDS a mestskú dráhovú dopravu
Kategórie regiónov:	Bez kategórie regiónov
Oblasť intervencie:	043 – Čistá mestská dopravná infraštruktúra a jej podpora (vrátane zariadenia a koľajových vozidiel)
Hospodárska činnosť:	12 – Doprava a skladovanie

2. Financovanie projektu	
Forma financovania:	Číslo účtu vo formáte IBAN/banka:
Predfinancovanie:	SK26 0900 0000 0051 2430 6223
	Slovenská sporiteľňa, a. s.
Refundácia:	SK26 0900 0000 0051 2430 6223
	Slovenská sporiteľňa, a. s.

3. Miesto realizácie projektu	
Štát:	Slovenská republika
Región (NUTS II):	Bratislavský kraj
Vyšší územný celok (NUTS III):	Bratislavský kraj
Okres NUTS IV):	Bratislava III
Obec:	Bratislava – mestská časť Nové Mesto

4. Hlavné aktivity projektu	
Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	23
Začiatok realizácie hlavných aktivít Projektu (začiatok prvej hlavnej aktivity):	10/2016
Ukončenie realizácie hlavných aktivít Projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	08/2018
Zoznam hlavných aktivít Projektu	
Hlavná aktivita 1	Stavebné práce
Podporné aktivity Projektu	
Podporné aktivity projektu sú nasledovné:	Informovanie a komunikácia - Inštalovanie veľkoplošného pútača a trvalo informujúcej tabule

5. Merateľné ukazovatele projektu					
5.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu					
Hlavná aktivita projektu	Merateľný ukazovateľ projektu	Merná jednotka	Cieľová hodnota	Čas plnenia	
Stavebné práce	Miera disponibility vozidiel na prevádzku	%	90	2023	
Stavebné práce	Počet vybudovaných technických základní na opravu a údržbu vozového parku dráhovej MHD	počet	1	2018	
Stavebné práce	Počet nových a/alebo technicky zhodnotených objektov (v rámci verejnej osobnej dopravy)	počet	3	2018	
5.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu					
Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevanci a k HP
P0076	Miera disponibility vozidiel na prevádzku	%	90	áno	N/A
P0492	Počet vybudovaných technických základní na opravu a údržbu vozového parku dráhovej MHD	počet	1	nie	UR
P0736	Počet nových a/alebo technicky zhodnotených objektov (v rámci verejnej osobnej dopravy)	počet	3	nie	PraN UR

6. Iné údaje na úrovni projektu			
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
-	-	-	-

7. Rozpočet projektu	
Priame výdavky	
Typ aktivity	
47731103001 – D. Vybudovanie a modernizácia technickej základne na opravu a údržbu vozidlového parku dráhovej MHD	
Hlavné aktivity projektu	Celková výška oprávnených výdavkov za aktivitu
Stavebné práce	8 740 180,00 EUR
Skupina výdavku	Výška oprávneného výdavku
021 – Stavby (stavebné práce)	7 945 618,00 EUR
021 – Stavby (stavebný dozor)	0,00 EUR
930 – Rezerva na nepredvídané výdavky	794 562,00 EUR
Nepriame výdavky	
Podporné aktivity projektu	Celková výška oprávnených výdavkov za aktivitu
Informovanie a komunikácia	184,00 EUR
Skupina výdavku	Výška oprávneného výdavku
518 – Ostatné služby	184,00 EUR
Zazmluvnená výška NFP	
Celková výška oprávnených výdavkov (EUR)	8 740 364,00 EUR
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem (EUR)	N/A
Percento spolufinancovania zo zdrojov EU a ŠR (%)	95,00%
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku (EUR)	8 303 345,80 EUR
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov žiadateľa (EUR)	437 018,20 EUR



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Podrobný rozpočet projektu pre projekt negenerujúci príjem

Názov žiadateľa:	Dopravný podnik Bratislava, a. s.									
Názov projektu:	DPB, Modernizácia údržbovej základne - 2.etapa									
Prioritná os:	Prioritná os 3 - Verejná osobná doprava									
Spolu financovanie NFP z COV (%)	95,00%	Spolu financovanie zdroja EÚ z COV (%)	85,00%	Spolu financovanie zdroja ŠR z COV (%)	10,00%	Spolu financovanie vlastných zdrojov z COV (%)	5,00%	Platba DPH Neoprávnená DPH (EUR)	ÁNO	1 748 072,80

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet MJ	Jednotková cena bez DPH (EUR)	Cena celkom bez DPH (EUR)	Cena celkom s DPH (EUR)	Celkové oprávnené výdavky (EUR)	z toho NFP (EUR)	Neoprávnené výdavky (EUR)	Vecný popis výdavku	Spôsob stanovenia výšky výdavku
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6 = 4 x 5)	(7 = 6 x 1,2)	(8)	(9 = 8 x %NFP)	Platba DPH 10 = 7 - 8 Neplatba DPH 10 = 6 - 8	(11)	(12)
Hlavná aktivita projektu č. 1 Stavebné práce											
Stavebné práce	021 Stavby	súbor	1,00	7 945 618,00	7 945 618,00	9 534 741,60	7 945 618,00	7 548 337,10	1 589 123,60	Výdavok pokrýva Modernizáciu údržbovej základne 2 na základe vysúťaženej sumy prostredníctvom VO. Všetky činnosti (stavebné objekty, technologické súbory a všeobecné položky) budú zabezpečené externým dodávateľom.	Zrealizované verejné obstarávanie - výška výdavku je stanovená na základe uzavretej zmluvy s úspešným uchádzačom a v súlade s údajmi, ktoré sú uvedené v tabuľke č. 12 formulára ŽoNFP - Verejné obstarávanie.
Stavebný dozor	021 Stavby	súbor	1,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
Rezerva na nepredvídané výdavky (10%)	930 Rezerva na nepredvídateľné výdavky	súbor	1,00	794 562,00	794 562,00	953 474,40	794 562,00	754 833,90	158 912,40	Rezerva je vo výške 10% zo stavebných prác v zmysle Príručky pre žiadateľa.	Iné - spôsob stanovenia výšky výdavku je uvedený v poli "Vecný popis výdavku"
SPOLU Hlavná aktivita č. 1					8 740 180,00	10 488 216,00	8 740 180,00	8 303 171,00	1 748 036,00		
SPOLU HLAVNÉ AKTIVITY PROJEKTU (celkové priame výdavky)					8 740 180,00	10 488 216,00	8 740 180,00	8 303 171,00	1 748 036,00		
Podporné aktivity projektu											
Publicita a iné podporné aktivity											
Publicita a iné podporné aktivity	518 Ostatné služby	súbor	1,00	184,00	184,00	220,80	184,00	174,80	36,80	Výdavok publicity obsahuje náklady na prieskum trhu, ohľadom vyhotovenia informačnej a stálej tabule.	Prieskum trhu - výška výdavku je stanovená na základe vykonaného prieskumu trhu v zmysle predloženého záznamu z vyhodnotenia prieskumu trhu.
SPOLU Publicita a iné podporné aktivity					184,00	220,80	184,00	174,80	36,80		
S P O L U (celkové výdavky projektu)					8 740 364,00	10 488 436,80	8 740 364,00	8 303 345,80	1 748 072,80		

Ja, nižšie podpísaný žiadateľ (štatutárny orgán žiadateľa) čestne vyhlasujem, že údaje uvedené v tomto rozpočte projektu, ako aj ostatnej podpornej dokumentácii k oprávnenosti výdavkov, ktorá je neoddeliteľnou prílohou rozpočtu projektu, sú správne, pravdivé, úplné a matematicky presné. Nárokovanie sumy zodpovedajú pravidlám stanoveným v Príručke k oprávnenosti výdavkov OPII.

V..... dňa

pečiatka + podpis štatutárneho orgánu žiadateľa